



Immaculate Conception St. Michael Parish Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617
PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121
Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776

E-mail Address: IC-88th@archchicago.org
Facebook: facebook.com/icsmparish
Website: https://www.icparishexc.org



PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Pius Eusebius Kokose
Pastor- *Párroco*

Rev. Armando Morales Martinez
Associate Pastor- *Vicario Parroquial*

José Manuel Sandoval and Abraham Chávez
Permanent Deacons / *Diáconos Permanentes*

Miguel De Leon
Parish Musician- Músico Parroquial

Carlos Roman
Musician - Músico

OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

Zenobia M. Ametewee, Operations Director
Alma Jordan & Leticia Guzman, Secretaries
Eduardo Aguado, Maintenance

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- *Lunes*: 9am - 4pm
Tuesday- *Martes*: CLOSED- CERRADO
Wednesday, Thursday and Friday
Miércoles, Jueves y Viernes: 9am - 4pm
Saturday - *Sábado*: 9am-12pm

SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)
Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526
www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth
Principal - *Directora*:
Sr. Ilse Aguilar, HMIG

RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Sr. Patricia Guerrero, HMIG
Coordinadora de Educación Religiosa

CONVENT- CONVENTO -8731 S. Exchange
Religiosas: Hijas de María Inmaculada de
Guadalupe

JÓVENES LATINOS UNIDOS YOUTHGROUP

Sandra Mota, Coordinator / *Coordinadora*
Phone: (773)375-4674
Facebook: Jóvenes Latinos Unidos YouthGroup

MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

**IMMACULATE CONCEPTION-8756 S. Commercial Ave
Chicago, IL 60617**

Daily Masses / Misas Diarias:

8:00am - Monday, Wednesday, Friday (English)
Lunes, Miercoles, Viernes (Ingles)
Tuesday, Thursday, Saturday (Spanish)
Martes, Jueves, Sabado (Español)

Sunday / Domingo:

8:00am & 12:00pm- Spanish / Español
10:00am English / Inglés

HOLY ROSARY / SANTO ROSARIO

30 minutes before mass / 30 minutos antes de Misa

CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / *Sábado*: 4:00pm- 5:00pm

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Baptisms - *Bautismos*

Registrations are taken during office hours.
Baptisms will take place every first and last Saturday of the month

Inscripciones durante las horas de oficina.

Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de cada mes.

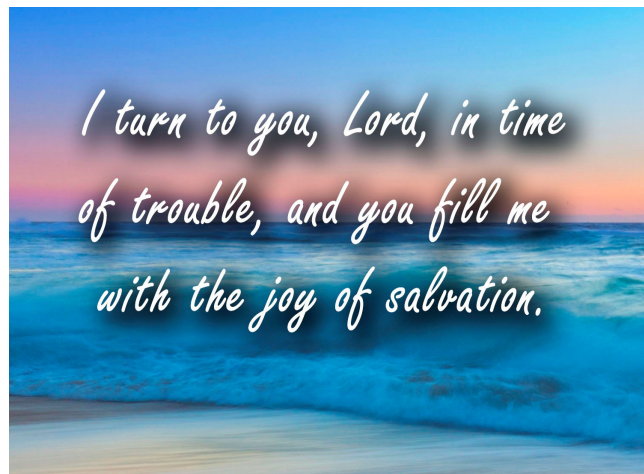
Weddings - *Bodas*

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con anticipación.*

Fifteenth Celebrations - *Quinceañeras*

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

February 11, 2024
SIXTH SUNDAY OF ORDINARY TIME



Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Saturday February 10th / Sábado 10 de Febrero

Saint Scholastic, Virgin

5:00pm ~ For all catechists and students

Sunday February 11th / Domingo 11 de Febrero

SIXTH SUNDAY OF ORDINARY TIME

SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

8:00am † Apolonia Barajas, † Rodolfo Rivera Corvera,
† Sumako Kanaya, † Tomas Carranza Rodriguez
† Guadalupe Luna Rosas, † Consuelo Luna Segura,
† Martin Ortiz (6to Aniversario),
~ Gerardo Salazar (Salud)

10:00am † Genaro Rodriguez, † Pastuer Pierre Louis,
~ Ghislaine Armand (Birthday and Blessing),
~ In thanksgiving to our mother Immaculate
Conception from Evelyn Marie Carriere

12:00pm † Martha Monica Martinez Garcia,
† Juan Jose Cervantes Razo (3er Aniversario),
† Jose Antonio Gomez (Aniversario),
† Tranquilina Tril Sanchez (2ndo Aniversario),
† Vicente Hinojosa Sanchez (3er Aniversario),
† Patricia Ramirez (4to Aniversario)
~ Fin del Aborto,
~ Familia Gutierrez Arrellano,
~ Las necesidades de Cesar Carlos Diaz

Monday February 12th / Lunes 12 de Febrero

8:00am † Rose and Frank Ryzdewski,
† Animas del Purgatorio,
† Celadonia y Silvestre Covarrubias,
† Guadalupe Luna Rosas, † Consuelo Luna Segura,
~ Por los sacerdotes

Tuesday February 13th / Martes 13 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio,
† Ismael Rivera Corvera,
† Celadonia y Silvestre Covarrubias,
† Guadalupe Luna Rosas, † Consuelo Luna Segura,
† Graciela Chavez, † Rafael Gomez,
~ Rodolfo Rivera Saldaña (Cumpleaños),
~ Por los sacerdotes

Wednesday February 14th / Miércoles 14 de Febrero

Ash Wednesday

8:00am † David Skarupa, † Animas del Purgatorio,
† Celadonia y Silvestre Covarrubias,
~ Por los sacerdotes

12:00pm ASH WEDNESDAY SERVICE

7:00pm ASH WEDNESDAY MASS (BILINGUAL)

Thursday February 15th / Jueves 15 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio, ~ Por los sacerdotes

Friday February 16th / Viernes 16 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio, ~ Por los sacerdotes

Saturday February 17th / Sábado 17 de Febrero

8:00am † Animas del Purgatorio, ~ Por los sacerdotes

IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

MONDAY / LUNES FEBRUARY 12TH

MEETING / REUNION: GRUPO DE JOVENES 6:00pm

WEDNESDAY / WEDNESDAY FEBRUARY 14TH

ASH WEDNESDAY MASS (BILINGUAL/BILINGÜE)
8:00am

ASH WEDNESDAY SERVICE 12:00pm

ASH WEDNESDAY MASS (BILINGUAL/BILINGÜE)
7:00pm

FRIDAY / VIERNES FEBRUARY 16TH

Fish Fry 11:00am

Club de Drama Liturgico ATREVETE 6:00pm

Vía Crucis 6:30pm

Circulo de Oración 7:00pm

SABADO / SATURDAY FEBRUARY 10TH

Citizenship Class / Clases de Ciudadania 9:30am

English Class / Clases de Ingles 12:00pm

CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
(ENGLISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA
PADRES DE FAMILIA (INGLES) 10:00am

CCD: Class / Clase 3:00pm

CCD: EVANGELIZATION CLASSES FOR PARENTS
(SPANISH) / CLASES DE EVANGELIZACION PARA PA-
DRES DE FAMILIA (ESPAÑOL) 3:00pm

Confessions / Confesiones 4:00pm

Misa / Mass 5:00pm

CAPILLA DE ADORACION

La Capilla de Adoración está abierta las 24 horas del día, le invitamos a venir a pasar tiempo de oración con el Santísimo Sacramento. Para indicaciones como entrar favor de llamar a la oficina. ¡Dios les espera con los brazos abiertos!

ADORATION CHAPEL

The Adoration Chapel is open 24 hours a day. We invite everyone to spend in prayer with the Most Holy Sacrament. For instructions on how to enter the chapel, please call the rectory. God waits for you with open arms.

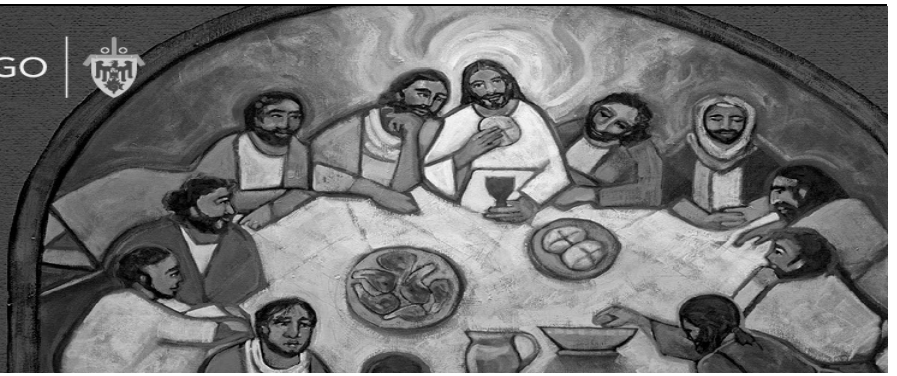


ARCHDIOCESE OF CHICAGO



2024 Annual Catholic Appeal

Together
at the table



Together at the table

I invite you to spend some time this week reflecting on the Annual Catholic Appeal materials you should have received in your bulletin or in the mail. The Annual Catholic Appeal is much different than a one-time special collection: It is a pledged commitment to make a gift over time. Your pledge can be made payable in installments.

Each pledge makes a difference because all parishes participate in the campaign and the gifts of many enable our archdiocese to deliver needed ministries and services to answer the call of "Together at the table."

If you received your pledge form in the mail, please complete it and mail it back. This year, we also encourage our parishioners to make their Annual Catholic Appeal gifts online at annualcatholicappeal.com.

Juntos en la mesa

Le invito a pasar algún tiempo esta semana reflexionando sobre los materiales de la Campaña Católica Anual que debe haber recibido en su boletín o en el correo. La Campaña Católica Anual es muy diferente de una colecta especial que ocurre una sola vez: es un compromiso prometido de hacer una donación a lo largo del tiempo. Su compromiso se puede pagar a plazos.

Cada compromiso de donación hace la diferencia porque todas las parroquias participan en la campana y las donaciones de muchos permiten a nuestra arquidiócesis ofrecer los ministerios y los servicios necesarios para responder al llamado de "Juntos en la mesa".

Si usted recibió su formulario de compromiso en el correo, por favor llénelo y envíelo de vuelta. Este año, también alentamos a nuestros feligreses a hacer sus donaciones a la Campana Católica Anual en línea en annualcatholicappeal.com.

Please consider supporting this year's Appeal. Your generous contribution will be a source of blessing for many people, for yourself and for your loved ones.

Favor de considerar apoyando la Campaña Católica Anual de este año. Su contribucion generosa sera una bendición para muchas personas, para usted y sus seres queridos.

To make a gift by phone:
312.534.7959

To mail: 835 North Rush Street
Chicago, IL 60611

To give online:
annualcatholicappeal.com





**ASH WEDNESDAY / MIERCOLES DE CENIZA
FEBRUARY 14, 2024**

**8:00AM BILINGUAL MASS / MISA BILINGÜE
12:00PM SERVICE / SERVICIO
7:00PM BILINGUAL MASS / MISA BILINGÜE**

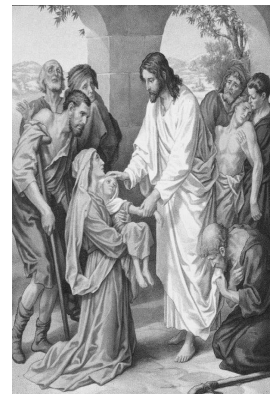
**Give me back the joy of your salvation.
Devuélveme la alegría de tu salvación.**

PRAY FOR THE SICK—OREMOS POR LOS ENFERMOS

To add a name please all the rectory. / Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoría.

Jose Alvarado Jr.
Manuel Avila
Ofelia Avila
Cidronia Ruiz
Piedad Chavez
Victoria Chavez
Ramona Corral
Nicolas & Maria Gomez
Juvencio Gonzalez Garibay
Fidelia Juarez
Hector Marquez
Maria Mosqueda
Francisca Bugarin
Dolores Saldivar
Reina Serratos
Obdulia Santiago
Jose Topete Jr.
Jose Maria Velasco Gonzalez
Maria de Angeles Ortiz
Maria Concepcion Tamayo de Garcia
Madre Maria Pureza Rosas Flores
Maria Eugenia Becerra de Romero
Pablo Saucedo
Amador Rivera Corvera

Juan Garcia
Juana Chavez
Nicolas y Teresa Garcia
Josefina Alvarez
Patricia Koza
Giovanni Avila
Olivia Quijano
Lydia Ledesma
Vanessa Romero
Leonardo Bugarin
Rita Topete
Carmelita Gonzalez
Rebecca Zepeda
Gerardo Serratos
Maura Alvarez
Ricardo Loreda
Maria Luisa Garibay de Hernandez
Bertha Avila
Fermina Flores
Maria del Socorro Cruz Gutierrez
Vania y Robert Eskridge
Soledad y Tarsicio Ruiz
Gerado Salazar



FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

Immaculate Conception St. Michael Parish Collection February 4, 2024

Sunday Collection.....\$2,682.82
Second Collection - (Poor Fund).....\$955.00
Weekday Collection (January 29- February 3).....\$1,268.00
Donations - Divino Niño Jesus.....\$220.00

Thank you for your generous support.
You and your families are in our prayers.

Gracias por su generoso apoyo.
Ustedes y sus familias están en nuestras oraciones.

ELECTRONIC DONATIONS

Scan the QR code for another way to contribute electronically.

DONACIONES ELECTRONICAS

Escanee el código para hacer su ofrenda electrónicamente como otra opción.

SCAN ME



ATTENDANCE / ASISTENCIA

February 4, 2024

8:00AM (MASS) - 169

10:00AM (MASS) - 49

12:00PM (MASS) - 324

TOTAL ATTENDANCE – 538

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oración y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.

FISH FRY DONATIONS NEEDED

We need donations of napkins, plates, canned soda, bottled water, cooking oil, eggs, aluminum foil, plastic cutlery (spoons, forks), and food containers. Please drop off donations at the rectory or at the gift shop.



FISH FRY

NECESITAMOS DONACIONES

Necesitamos donaciones de servilletas, sodas de bote, aguas de botella, aceite para cocinar, huevos, papel de aluminio, cucharas y tenedores de plástico, y contenedores de comida. Favor de traer sus donaciones a la rectoría o a la tiendita.

VÍA CRUCIS

Experience the solemnity and reflection of the Stations of the Cross as we journey through Lent together. Join us every Friday during Lent at 6:30PM in the church for this meaningful tradition. All are welcome!

Vive la solemnidad y reflexión del Vía Crucis mientras recorremos juntos la Cuaresma. Únete a nosotros cada viernes durante la Cuaresma a las 6:30 PM en el templo para esta tradición significativa. ¡Todos son bienvenidos!



“DARE YOURSELF” PARISH GROUP “ATREVETE” GRUPO PARROQUIAL

Would you like to evangelize with dramatic art? We offer you the opportunity to do so in the liturgy and dramatizing play and presentations full of Christian and cultural values. Participating in the group will help you develop abilities for life.

Who can sign up? Children 10 years old or younger.

When, where, and what time? Fridays in the church hall at 6:00pm.

Will there be a cost? No, but each member is responsible for their costume and we will cooperate on common expenses.

Who is in charge? Mrs Maria Guadalupe Sandoval.

Upcoming: Sunday February 25th, at the 12:00pm mass, it will be the first mass for the Dare Yourself Liturgy Drama Club.

¿Te gustaría evangelizar con el arte dramático? Nosotros te ofrecemos la oportunidad de hacerlo dentro de la liturgia católica y en la dramatización de obras y presentaciones llenas de valores cristianos y culturales. Participar en el grupo te ayudará a desarrollar habilidades para la vida.

¿Quién puede registrarse? Niños de 10 años en adelante o menores.

¿Cuándo, dónde y a qué hora? Los viernes en el salón de la iglesia a las 6:00 p.m.

¿Habrá un costo? No, pero cada miembro es responsable de su disfraz y cooperaremos en los gastos comunes.

¿Quién está a cargo? Sra. María Guadalupe Sandoval.

Próximamente: Domingo 25 de febrero, en la misa de las 12:00 p.m., será la primera misa del Atrévete Club de Teatro Litúrgico.



Immaculate Conception School
 8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617
 (773)375-4674
 www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth

Upcoming Events / Proximos Eventos

- **February 12, 2024**
Mass at 8:00am & Homage to Our Lady Of Guadalupe
- **February 13, 2024**
Valentine's Day Celebration
Dress down with red and white
- **February 14, 2024**
Ash Wednesday
- **February 19, 2024**
NO SCHOOL - President's Day
- **February 21, 2024**
Picture 8th Graduation re-take
- **February 23, 2024**
Food Sale \$5 (Students Only)
- **February 26, 2024**
Mass at 8:00am & Homage to Our Founding Father



REGISTRATIONS FOR 2024 - 2025

Registrations for the 2024-2025 school year of our school are now open and will have a special price until the month of May. Scholarships are available. Please contact the school for more information.

INSCRIPCIONES PARA EL 2024 - 2025

Las inscripciones para el ciclo escolar 2024-2025 de nuestra escuela ya estan abiertas y tendrán un precio especial hasta el mes de Mayo. Hay becas disponibles. Por favor comuníquese a la escuela para más información.

Jovenes Latinos Unidos YouthGroup

Upcoming / Proximamente

FEBRUARY / FEBRERO

- 12 Meeting
- 14 Ash Wednesday
- 18 Mass and First Viacrucis Practice
- 19 Meeting
- 25 Practice of the Viacrucis
- 26 NO MEETING

Con gran alegría, Les hacemos la invitación a ser parte del grupo del Viacrucis viviente de South Chicago. Las práctica comienzan el Domingo 18, de Febrero después de Misa de 12:pm en la Immaculate Conception St. Michael Parish. Los esperamos en la primera práctica se darán los personajes. Todos son bienvenidos.



Religious Education Program 2023-2024

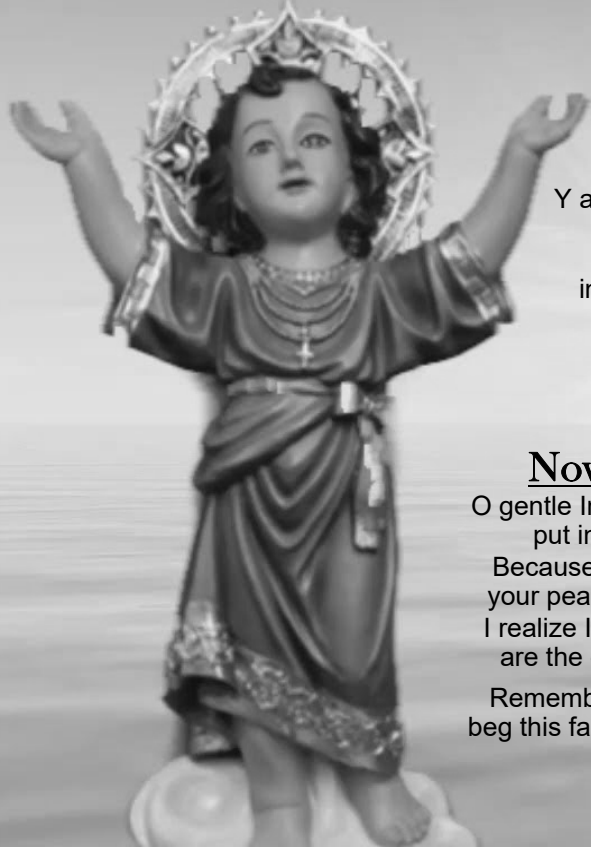
Upcoming / Proximamente

FEBRUARY / FEBRERO

- 17 Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
Mass— Misa 5:00PM
- 24 Catechism Class—Catecismo 3:00PM
Parents Evangelization 10:00AM English / Ingles
3:00PM Spanish / Español
Mass— Misa 5:00PM



Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus



Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamás se oyó decir qué alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:

DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.

Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

Ask the favor you need and pray seven times:

DIVINE INFANT JESUS BLESS US.

WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miércoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y efectivo.



